



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## Universitätsbibliothek Paderborn

**Annotationes des hoech-||geleerten vnd Christlichen  
doctoers Hiero-||nymi Emßers saeligen, vber Luthers new  
Testa-||ment**

**Emser, Hieronymus**

**Coellen, 1528**

**VD16 E 1091**

Ausz dem. iij Capitel.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-35734**



Item eiusdem. xx. ruffe dye arbyter vnnnd gyb yn yren verdinst/warumb spricht dan der werckmōz der Luter geyst leren sey gnad leren on gesetz vñ verdinst? Pfu dich du vnseliger moen ch/was machstu mir mbue vñ arbeyt mit dey nen vnchristlichen ketzezischen Inegin.

### Ausz dem. iiii Capitel.

In dē drittē para. do Lut. dolmatschet/wir leydē vñ volgē/aber wir werden nicht vlassen/ Volget hernach yn vnſm bewertē text/hūilia mur/ſed nō cōfundimur wir werdē genidrigt/ aber nicht beschemet wolches L. vberhupffet

### Ausz dē. v. Capitel

(hat

Im dem andern paragra. dolmatschet Lut ter aber aus seym Russischen buch. Dieweyl wir dan wissen das d̄ Meer tzu furchten ist/faren wir schon mit den lewten. zce. dann weder d̄ kriechisch noch d̄ lateynisch text sagt / faren wir schō/sonder so raten wir den lewten. Simile est Gala. j. modo hominibus suadeo an deo.

Es ist aber gut tzuermessen / warumb Luter den text verkert / vnd also getwoschet hab namlich das er ein vsach het wyder den bann vnd die prelaten/darumb so glosirt er seyne eygen wort also vnd spricht/wir faren schon das ist wir tyrannisirn vnnnd treyben die leuth mit dem bannen vnd andn freueln regimenten. zc.